

中心：_____

姓名：_____

1130909 大專院校學生英翻中短文翻譯題目

Protests against police brutality in Lagos turned bloody on Tuesday despite a state-wide curfew, with eyewitnesses telling CNN that multiple demonstrators have been shot by soldiers.

Demonstrators have taken part in daily protests across the country for nearly two weeks over widespread claims of kidnapping, harassment, and extortion by a police unit known as the Special Anti-Robbery Squad (SARS). Tuesday saw the state governor impose a 24-hour curfew and deploy anti-riot police to the city.

One witness at the protests, Akinbosola Ogunsanya, said the shooting began after the lights were turned off at the Nigerian city's Lekki tollgate. "Members of the Nigerian army pulled up on us and they started firing," he said. "They were shooting, they were firing straight, directly at us, and a lot of people got hit. I just survived, barely."

Ogunsanya added that barricades on either side of the scene were blocking ambulances.

curfew 宵禁

harassment 騷擾

extortion 勒索

deploy 部署

tollgate 收費站

barricade 封鎖線